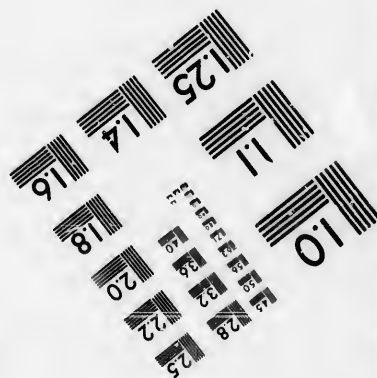
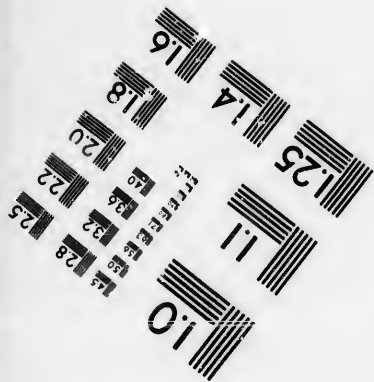
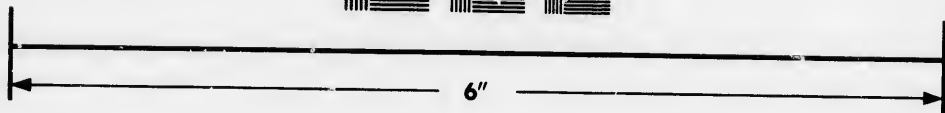
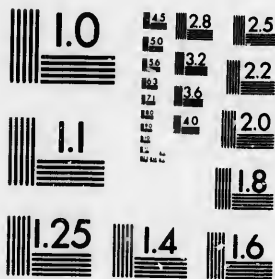


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1986**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

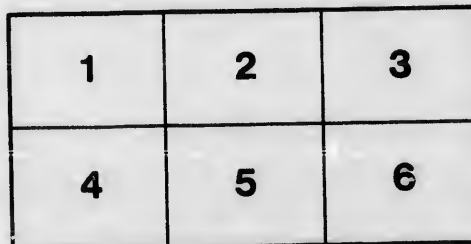
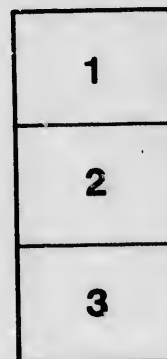
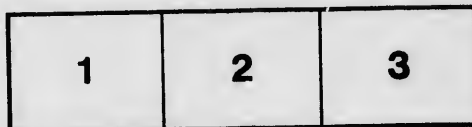
Seminary of Quebec  
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec  
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

M

At

# TABLES

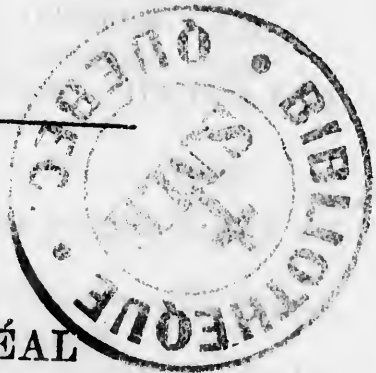
DES

# MONNAIES, POIDS ET MESURES,

A L'USAGE DES

## ECOLES DU CANADA,

Augmentées du système métrique français et  
d'une table d'intérêt à 6 par 100.



MONTREAL

J. B. ROLLAND & FILS, LIBRAIRES,

Nos. 12 et 14, rue St. Vincent.

---

1866.

ROYAUME DU CANADA

LE GOUVERNEMENT

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

LE MINISTRE DES COLONISATIONS

Montréal.—Imp. E. Senécal.

1881

1881

3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
1  
+  
x  
8

## NOMBRES OU CHIFFRES ROMAINS.

1.	I.	100.	C.
2.	II.	200.	CC.
3.	III.	300.	CCC.
4.	IV.	400.	CCCC.
5.	V.	500.	D.
6.	VI.	600.	DC.
7.	VII.	700.	DCC.
8.	VIII.	800.	DCCC.
9.	IX.	900.	DCCCC.
10.	X.	1000.	M.
20.	XX.	5000.	$\overline{V}$ .
30.	XXX.	10000.	$\overline{X}$ .
40.	XL.	50000.	$\overline{D}$ .
50.	L.	100000.	$\overline{C}$ .
60.	LX.	1000000.	$\overline{M}$ .
70.	LXX.	2000000.	$\overline{MM}$ .
80.	LXXX.	10000000.	$\overline{XM}$ .
90.	XC.	100000000.	$\overline{CM}$ .
1845.	MDCCLXV.	1866.	MDCCCLXVI.

## EXPLICATION DES SIGNES.

- + Le signe de l'addition signifie plus :  $4 + 8$  veut dire 4 plus 8.
- Le signe de la soustraction signifie moins :  $10 - 4$  veut dire 10 moins 4.
- × Le signe de la multiplication signifie multiplié par :  $8 \times 4$  veut dire 8 multiplié par 4.
- ÷ Le signe de division signifie diviser par :  $8 \div 4$  signifie diviser 8 par 4.
- = Le signe d'égalité :  $8 \times 2 = 16$  veut dire 8 multiplié par 2 égale 16.



√ Devant un nombre, veut dire qu'on demande la racine quarrée de ce nombre.

∛ Signifie racine cubique, etc.

### CHIFFRES ARABES.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

### TABLE DE NUMÉRATION.

Tranche des unités,	1	Unité.
	2 3	Dizaines.
	4	Centaines.
Tranche des mille,	5	Mille.
	6	Dizaines de mille.
	7	Centaines de mille.
Tranche des millions,	8	Millions.
	9	Dizaines de millions.
	1	Centaines de millions.
Tranche des billions,	2	Milliard ou billion.
	3	Dizaines de billions.
	4	Centaines de billions.
Tranche des trillions,	5	Trillions.
	6	Dizaines de trillions.
	7	Centaines de trillions.
Tranche des quatrillions,	8	Quatrillions.
	9	Dizaines de quatrillions.
	1	Centaines de quatrillions.
Tranche des quintillions,	2	Quintillions.
	3	Dizaines de quintillions.
	4	Centaines de quintillions.
	5	Sextillions.



## TABLE DE MULTIPLICATION.

2 fois 1font2	3 fois 1font3	4 fois 1font4	5 fois 1font5	6 fois 1font6	7 fois 1font7
2 4	2 6	2 8	2 10	2 12	2 14
3 6	3 9	3 12	3 15	3 18	3 21
4 8	4 12	4 16	4 20	4 24	4 28
5 10	5 15	5 20	5 25	5 30	5 35
6 12	6 18	6 24	6 30	6 36	6 42
7 14	7 21	7 28	7 35	7 42	7 49
8 16	8 24	8 32	8 40	8 48	8 56
9 18	9 27	9 36	9 45	9 54	9 63
10 20	10 30	10 40	10 50	10 60	10 70
11 22	11 33	11 44	11 55	11 66	11 77
12 24	12 36	12 48	12 60	12 72	12 84

8 fois 1 font 8	9 fois 1 font 9	10 fois 1 font 10	11 fois 1 font 11	12 fois 1 font 12
2 16	2 18	2 20	2 22	2 24
3 24	3 27	3 30	3 33	3 36
4 32	4 36	4 40	4 44	4 48
5 40	5 45	5 50	5 55	5 60
6 48	6 54	6 60	6 66	6 72
7 56	7 63	7 70	7 77	7 84
8 64	8 72	8 80	8 88	8 96
9 72	9 81	9 90	9 99	9 108
10 80	10 90	10 100	10 110	10 120
11 88	11 99	11 110	11 121	11 132
12 96	12 108	12 120	12 132	12 144

13  
2 f  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

17  
2 f  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

4 fa  
12 pe  
20 ch

## TABLE DE MULTIPLICATION.

7 fois
1 font 7
2 14
3 21
4 28
5 35
6 42
7 49
8 56
9 63
10 70
11 77
12 84

13 fois	14 fois	15 fois	16 fois
2 font 26	2 font 28	2 font 30	2 font 32
3 39	3 42	3 45	3 48
4 52	4 56	4 60	4 64
5 65	5 70	5 75	5 80
6 78	6 84	6 90	6 96
7 91	7 98	7 105	7 112
8 104	8 112	8 120	8 128
9 117	9 126	9 135	9 144

17 fois	18 fois	19 fois	20 fois
2 font 34	2 font 36	2 font 38	2 font 40
3 51	3 54	3 57	3 60
4 68	4 72	4 76	4 80
5 85	5 90	5 95	5 100
6 102	6 108	6 114	6 120
7 119	7 126	7 133	7 140
8 136	8 144	8 152	8 160
9 153	9 162	9 171	9 180

2 fois
1 font 12
2 24
3 36
4 48
5 60
6 72
7 84
8 96
9 108
10 120
11 132
12 144

MONNAIES.—COURS D'HALIFAX.

Marqué.

4 farthings ou 2 sous font 1 penny—d.  
 12 pence " " 1 chelin—s.  
 20 chelins " " 1 louis—£

ANCIEN COURS.

12 deniers font		1 sou	—s.
20 sous	"	1 franc	—lb.
1 farthing	= à $\frac{1}{2}$ sou.		
1 penny	= à 2 sous.		
10 pence	= à 1 franc.		
24 sous	= à 1 chelin.		
5 chelins	} = à 1 piastre ou dollar.		
6 francs			
120 sous			
4 30 sous	} = à 1 louis.		
24 francs			
4 piastres			

TABLE DE PENCE.

d.	est	s.	d.	d.	est	s.	d.	d.	est	s.	d.
20	"	1	8	90	"	7	6	160	"	13	4
24	"	2		96	"	8		168	"	14	
30	"	2	6	100	"	8	4	170	"	14	2
36	"	3		108	"	9		180	"	15	
40	"	3	4	110	"	9	2	190	"	15	10
48	"	4		120	"	10		192	"	16	
50	"	4	2	130	"	10	1c	200	"	16	8
60	"	5		132	"	11		204	"	17	
70	"	5	10	140	"	11	8	210	"	17	6
72	"	6		144	"	12		220	"	18	4
80	"	6	8	150	"	12	6	228	"	19	
84	"	7		156	"	13		230	"	19	2

Il y  
en us  
cessio  
Le  
cours,

RA  
Che

Chelins courant.

Livres ancien cours.

Il y a deux autres cours qui ne sont plus en usage que dans les anciens titres de concession ; ce sont le tournois et le parisien.

Le tournois vaut  $\frac{1}{9}$  de plus que l'ancien cours, et le parisien  $\frac{1}{4}$  de plus que le tournois.

RAPPORTS ENTRE DIFFÉRENTS COURS.

Chelins.

Chelins courant.	{	5 valent	3 chelins de New-York.
		50 "	63 " de la Jamaïque.
		5 "	6 livres ancien cours.
		25 "	27 " tournois.
		15 "	16 francs actuels de France.
		40 "	39 chelins d'Irlande.
		15 "	14 " de l'armée.
		10 "	9 " sterling.
125 "	108 livres parisien.		

lbs.

Livres ancien cours.	{	3 valent	4 chelins de New-York.
		20 "	21 " de la Jamaïque.
		10 "	9 livres tournois.
		9 "	8 francs actuels de France.
		6 "	5 chelins cours actuel.
		11 "	13 " d'Irlande.
		9 "	7 " de l'armée.
		4 "	3 " sterling.
25 "	18 livres parisien.		

ou —s.  
franc —lb.

ollar.

s. d.  
st 13 4  
" 14  
" 14 2  
" 15  
" 15 10  
" 16  
" 16 8  
" 17  
" 17 6  
" 18 4  
" 19  
" 19 2

TABLEAU DES DIFFÉRENTS CHELINS ET LIVRES  
ÉNUMÉRÉS EN SOUS DU PAYS.

	vaut	15	sous.	Cents.
Le chelin de New-York	“	19 $\frac{1}{21}$	“	7 $\frac{1}{2}$
Le chelin de la Jamaïque	“	20	“	8
La livre ancien cours	“	22 $\frac{2}{9}$	“	9
La livre tournois	“	22 $\frac{1}{2}$	“	10
Le franc actuel de France	“	24	“	12 $\frac{1}{2}$
Le chelin courant	“	24 $\frac{8}{18}$	“	15
Le chelin d'Irlande	“	25 $\frac{5}{7}$	“	17 $\frac{1}{2}$
Le chelin de l'armée	“	26 $\frac{2}{8}$	“	20
Le chelin sterling	“	27 $\frac{7}{9}$	“	25
La livre paris				30

MONNAIES FÉDÉRALES DES ÉTATS-UNIS.

10 milles	font	1 cent.	50
10 cents	“	1 dime.	55
10 dimes	“	1 piastre ou dollar.	60
10 piastres	“	1 aigle.	65

TABLEAU DES MONNAIES.

Cents.	Sous.	Deniers.	chelins.
1	1 $\frac{1}{5}$	3 $\frac{3}{5}$	80
2	2 $\frac{2}{5}$	1 $\frac{1}{2}$	85
2 $\frac{1}{2}$	3	1 $\frac{1}{2}$	90
3	3 $\frac{3}{5}$	1 $\frac{4}{5}$	95
4	4 $\frac{4}{5}$	2 $\frac{2}{5}$	00
5	6	3	
6	7 $\frac{1}{5}$	3 $\frac{3}{5}$	
7	8 $\frac{2}{5}$	4 $\frac{4}{5}$	

NOTA.  
plicz le  
quaire l  
ar 3, et

	<i>Cents.</i>	<i>Sous.</i>	<i>Deniers.</i>	<i>Chelins.</i>
ET LIVRES				
S.	7½	9	4½	
5 SOUS.	8	9 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	4 <sup>4</sup> / <sub>5</sub>	
9 <sup>1</sup> / <sub>21</sub> "	9	10 <sup>4</sup> / <sub>5</sub>	5 <sup>2</sup> / <sub>5</sub>	
10 "	10	12	6	
22 <sup>2</sup> / <sub>9</sub> "	12½	15	7½	
22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	15	18	9	
24 "	17½	21	10½	
24 <sup>8</sup> / <sub>8</sub> "	20	24		1 0
25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	25	30		1 3
26 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "	30	36		1 6
27 <sup>7</sup> / <sub>9</sub> "	35	42		1 9
	40	48		2
TS-UNIS.	45	54		2 3
	50	60		2 6
	55	66		2 9
dollar.	60	72		3
	65	78		3 3
	70	84		3 6
IES.	75	90		3 9
<i>chelins.</i>	80	96		4
	85	102		4 3
	90	108		4 6
	95	114		4 9
	00	120		5s. ou \$1

NOTA.—Pour réduire les cents en sous, multipliez les cents par 6, et divisez-les par 5; pour réduire les cents en deniers, multipliez les cents par 3, et divisez-les par 5.



## MONNAIES D'OR.

Pièces.	Monnaies.	Poid.		Valeur.		
		Gros.	Grains.	courant		Ancien Cours.
				£ s. d.	lbs s. d.	
d'Angle- terre,	{ Le souverain, La guinée.	5	3 1	2 2 $\frac{2}{3}$	26 13 4	
		5	6 1	3 4	28 0 0	2
de Portu- gal.	{ La Portugaise, Le moidore.	18	0 4 0 0		96 0 0	2
		6	18 1 10 0		36 0 0	1
d'Amérique.	L'aigle américain.	11	6 2 10 0		60 0 0	
de France	{ Le louis d'or, La pistole.	5	4 1 2 8		27 4 0	
		4	4 18 3		21 18 0	
d'Espagne.	Le quadruple ou dou- blon.	17	3 14 6		89 3 0	

Pour chaque grain au-dessus ou au-dessous du poids, il est alloué  $2\frac{1}{4}$ d. pour les pièces d'Angleterre, de Portugal et d'Amérique;  $2\frac{1}{5}$  pour les pièces de France et d'Espagne pesées seules.

Par l'acte du parlement provincial, passé le 14 avril 1808, chapitre huit, dans les paiements en or au-dessus de £20 courant, l'or pourra être pesé en gros; c'est-à-dire, la monnaie d'or de la Grande-Bretagne, du Portugal et de l'Amérique ensemble, à raison de 89 chelins par once de Troyes: la monnaie d'or de France et d'Espagne ensemble, à raison de 87 chelins  $8\frac{1}{2}$  pence par once, et il sera fait une déduction de la moitié d'un

grain  
comm  
résult

On  
gent e

La  
2114  
73

20  
2  
8  
12

Ce  
comp  
l'acha  
vent d

grain sur chaque pièce ainsi pesée en gros, comme compensation pour la perte qui en résulterait à celui qui reçoit le paiement.

Valeur.

Ancien	
Cours.	
s. d.	lbs s d.
2 2 $\frac{3}{4}$	26 13 4
3 4	28 0 0
0 0	96 0 0
0 0	36 0 0
0 0	60 0 0
2 8	27 4 0
8 3	21 18 0
4 6	89 3 0

POIDS DE TROYES.

		Marqué.	
24 grains	font	1 Gros	Gr.
20 gros	"	1 Once	Ozs.
12 onces	"	1 Livre	Lbs.

On se sert de ce poids pour peser l'or, l'argent et les pierres précieuses.

La livre de Troyes est égale à 13 onces et  $2\frac{11}{75}$  dragmes d'avoir-du-poids.

au-dessous  
les pièces  
Amérique ;  
d'Espagne

POIDS D'APOTHICAIRES.

		Marqué.	
20 Gros	font	1 Scrupule	Scrs.
2 Scrupules	"	1 Dragme	Drs.
8 Dragmes	"	1 Once	Ozs.
12 Onces	"	1 Livre	Lbs.

cial, passé  
s les paie-  
urant, l'or  
à-dire, la  
tagne, du  
e, à raison  
a monnaie  
semble, à  
r once, et  
moitié d'un

Ce poids sert aux apothicaires dans la composition de leurs médecines ; mais dans l'achat et la vente de leurs drogues, ils se servent du poids d'avoir-du-poids.

Drs.

16 dragmes	font	1 once	Ozs.
16 onces	"	1 livre	Lbs.
28 livres	"	1 quart de quintal.	Qrt.
4 quarts ou 112 lbs	"	1 quintal	Qtx.
20 quintaux ou 2240 lbs	"	1 tonneau	Ton.

Ce poids sert à peser tous les effets et marchandises.

## MESURES DE LONGUEUR.

### MESURES ANGLAISES.

Grs d'or.

3 grains d'orge	font	1 pouce	Pces.
12 pouces	"	1 pied	Pds.
3 pieds	"	1 verge	Verg.
5 $\frac{1}{2}$ verges ou 16 $\frac{1}{2}$ pds.	"	1 perche	Pers.
40 perches	"	1 stade	Sds.
8 stades	"	1 mille	Mls.
3 milles	"	1 lieue	Ls.

Dans le mesurage des terres on se sert, en Angleterre, d'une chaîne que l'on met au nombre des mesures : cette chaîne est de 4 perches ou 66 pieds, et elle est divisée en 100 mailles, dont chacune est par conséquent de  $\frac{92}{100}$  pouces.

Drs.

## MESURES FRANÇAISES.

Ozs.					
Lbs.					Lig.
quintal.	12 lignes	font	1 pouce	Pces.	
Qrt.	12 pouces	"	1 pied	Pds.	
Qtx.	6 pieds	"	1 toise	Ts.	
Ton.	3 toises ou 18 pds.	"	1 perche	Pers.	
effets et	10 perches ou 180 pds.	"	1 arpent	Arps.	
	84 arpents	"	1 lieue	Ls.	

1000 pieds français font 1068 pieds anglais.  
 La lieue anglaise étant de 15840 pieds anglais, et la lieue française du Canada étant de 15120 pieds français ou 16148.16 pieds anglais, la différence entre la lieue française et la lieue anglaise est de 308.16 pieds anglais, ou  $288\frac{48}{89}$  pieds français.

d'or.

## MESURES DE SUPERFICIE OU QUARRÉES.

## MESURES ANGLAISES.

Pces.					
Pds.					
Verg.					
Pers.					
Sds.					Pces. c.
Mls.					
Ls.					
e sert,	144 pouces carrés	font	1 pied carré	Pds.	c.
met au	9 pieds	"	"	1 verge	Verge c.
t de 4	$30\frac{1}{4}$ verges	"	"	1 perche	Per. c.
sée en	40 perches	"	"	1 vergée (Rod)	Vergé
équent	4 vergées				
	ou 160 Rods	"	"	1 acre	Acre c.
	640 acres	"	"	1 mille	M. c.
	9 milles	"	"	1 lieue	Ls. c.

## MESURES FRANÇAISES.

				Pts. c.
144 points carrés font	1 ligne carrée	Lig.	c.	
144 lignes	“ “	1 pouce	“ Pces.	c.
144 pouces	“ “	1 pied	“ Pds.	c.
36 pieds	“ “	1 toise	“ Ts.	c.
9 toises	“ “	1 perche	“ Per.	c.
100 perches	“ “	1 arpent	“ Arp.	c.
7056 arpents	“ “	1 lieue	“ Ls.	c.

40 perches en longueur et 4 perches en largeur, mesure anglaise, font un acre.

Un pouce, un pied, etc., carré, c'est un pouce, un pied, etc., en longueur et en largeur.

## MESURES DE DRAP.

$2\frac{1}{4}$ pouces anglais font	1 nail	Nls.
4 nails ou 9 pouces	“ 1 quart	Quarts.
4 quarts ou 36 “	“ 1 verge	Verges.
5 quarts ou 45 “	“ 1 aune	Aunes.
5 verges font 4 aunes.		

## MESURES DE SOLIDITÉ OU CUBES.

## MESURES ANGLAISES.

1728 pouces cubes font	1 pied cube ou solide.
72 pieds	“ “ 1 verge “ “

## MESURES FRANÇAISES.

1728 pouces cubes font 1 pied cube ou solide.  
 216 pieds " " 1 toise " "  
 Un pouce, un pied, etc., cube ou solide,  
 c'est un pouce, un pied, etc., en longueur,  
 largeur et profondeur ou épaisseur.

## MESURES DES LIQUIDES.

## MESURES DE VIN D'ANGLETERRE.

Marqué.

		Roq.
2 roquilles	font 1 demiard	Dem.
2 demiards	" 1 chopine	Chop.
2 chopines	" 1 pinte	Ptes.
2 pintes	" 1 pot	Pots.
2 pots	" 1 gallon	Gls.
42 gallons	" 1 tierçon	Trs.
63 gallons	" 1 barrique	Bar.
84 gallons	" 1 poinçon	Pçons.
126 gallons	" 1 pipe	Pips.
252 gls. ou 2 pipes	" 1 tonneau	Tons.

## MESURES DE CAPACITÉ.

## MINOT DU CANADA.

96 pouces cubes français ou } font un pot  
 116.94589 pces. cubes anglais } de Paris.  
 20 pots de Paris ou } font 1 minot du Canada,  
 1920 pces. cubes }

## MINOT ANGLAIS OU DE WINCHESTER.

2 chopines	font	1	pinte	Chop. Pintes.
2 pintes	"	1	pot	Pots.
2 pots	"	1	gallon	Gls.
8 gallons	"	1	minot	
8 minots	"	1	setier	(Quarter.)

Le minot de Winchester doit avoir  $18\frac{1}{2}$  pcs de diamètre sur 8 pouces de hauteur, et doit contenir 2150.42 pouces cubes.

100 minots du Canada font  $108\frac{3}{4}$  minots de Winchester.

Les poids et mesures établis par la loi, en ce pays, sont la livre de Troyes, la livre avoir-du-poids, le gallon mesure de vin, le minot du Canada, le pied français et la verge anglaise. On peut néanmoins se servir des autres poids et mesures par convention.

Il y a des objets qui ne se détaillent ni au poids, ni à la mesure, mais seulement au nombre, comme suit:—

12	font	1	douzaine.
12 douzaines ou 144	"	1	grosse.
12 grosses ou 1728	"	1	grande grosse.
100	"	1	cent ordinaire.
120	"	1	grand cent.
10	"	1	millier.

ESTER.

Chop.  
Pintes.  
Pots.  
Gls.

quarter.)

avoir 18½  
ateur, et

inots de

la loi,  
la livre  
vin, le  
s et la  
s se ser-  
ar con-

ent ni au  
ment au

ne.

e grosse.  
rdinaire.  
cent.

r.

Il y a d'autres objets dont le poids, la mesure ou la quantité sont réglés par la loi ou la coutume, tels que les suivants :—

1 main de papier est de 24 feuilles.	
1 rame " " 20 mains.	
1 balle " " 20 rames.	
1 voie (chaldron) de charbon 36 mins	} du Ca-
1 pipe de chaux, 12 "	
1 qrt. de lard ou de bœuf 200 lbs.	} Avoir-du
1 quart de farine, 196 lbs.	
1 botte de foin, 15 lbs.	} Poids
1 botte de paille, 12 lbs.	

128 pieds, savoir, 8 pieds de long, 4 pieds de haut, sur 4 pieds d'épaisseur, font 1 corde de bois.

## MESURES DU TEMPS.

Marqué.

60 secondes	font 1 minute	sec.
60 minutes	" 1 heure	min.
24 heures	" 1 jour	hrs.
7 jours	" 1 semaine	jrs.
12 mois ou 365 jrs. et 6 hrs.	1 an.	sem
100 ans	1 siècle.	



Les mois ont, les uns 31 jours, les autres 30, et un en a 28 et quelquefois 29, comme suit :

Mois	jrs.	Mois	jrs.
Janvier	31	Juillet	31
Février	28*	Août	31
Mars	31	Septembre	30
Avril	30	Octobre	31
Mai	31	Novembre	30
Juin	30	Décembre	31

\* Ce mois a 29 jours tous les 4 ans, à cause des 6 heures que l'année a de plus que les 365 jours : ces 6 heures, au bout de 4 ans, font 24 heures ou un jour. On appelle cette année-là bissextile.

---

**TABLE DES QUARRÉS ET CUBES DE TOUS  
LES NOMBRES DEPUIS 1 JUSQU'A 10.**

PUISSANCES ET RACINES.

Nomb.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Quar.	1	4	9	16	25	36	49	64	81	100
Cubes.	1	8	27	64	125	216	343	512	729	1000

## DES LIVRES.

Marqué.

Le plus grand format est :—

jrs.					
31	L'in-folio, qui contient 2 feuillets ou 4 pages				
31	dans une feuille		in-fol ou fol.		
30	Quarto, 4 feuillets ou 8 pages	in-4to	“	qto.	
31	Octavo, 8	“	16	“	in-8o “ 8vo.
30	Duodecimo, 12	“	24	“	in-12o “ 12mo.
31	Octodecimo, 18	“	36	“	in-18o “ 18mo.

à cause  
les 365  
font 24  
année-là

## MESURES ANGLAISES.

Milles. Stade. Perch. Pds. Pouces.

1 mètre	=			3.	$3\frac{371}{1000}$
1 hectomètre	=		19.	14.	$7\frac{1}{10}$
1 kilomètre	=	4.	38.	13.	11.
1 myriamètre	=	6. 1.	28.	7.	2.

E TOUS  
A 10.

## MONNAIES.

L'unité monétaire est une pièce d'argent du poids de cinq grammes, contenant neuf-dixièmes d'argent pur et un dixième d'alliage. On lui a donné le nom de franc.

Gram. Grains. Troie

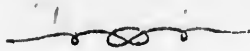
1 centime pèse	0,05 =	0,7722
10 cent. font 1 décime	“ 0,5 =	7,7220
10 déci. “ 1 franc	“ ,5 =	77,2201

9	10
81	100
29	1000

Depuis le système décimal, la circonférence est divisée en 400 parties appelées grades.

Moyen très-simple de se procurer un mètre à volonté :

En plaçant bout à bout, sur une même ligne, 27 pièces de 5 francs, on aura précisément la longueur du mètre.



TAB

Partie

 $\frac{1}{4}$ d. $\frac{1}{2}$ 

Partie

1d.

 $1\frac{1}{2}$ 

2

3

4

6

Part

1s.

1 30

1 4

1 8

2

2 6

3 4

4

5

6 8

10

Pa

1qtx

 $1\frac{1}{4}$ 

2

 $2\frac{1}{2}$ 

4

5

10

## TABLE DES PARTIES ALIQUOTES.

<i>Parties d'un penny.</i>			<i>Parties d'une livre.</i>		
$\frac{1}{4}$ d.	est	$\frac{1}{4}$ d.	Avoir-du-poids.		
$\frac{1}{2}$	"	$\frac{1}{2}$	1 once	est	$\frac{1}{16}$ lbs.
<i>Parties d'un chelin.</i>			2	"	$\frac{1}{8}$
1d.	est	$\frac{1}{2}$ s.	4	"	$\frac{1}{4}$
$1\frac{1}{2}$	"	$\frac{1}{8}$	8	"	$\frac{1}{2}$
2	"	$\frac{1}{6}$	<i>Parties d'un quart de quintal.</i>		
3	"	$\frac{1}{4}$	1 lbs.	est	$\frac{1}{28}$ qurt.
4	"	$\frac{1}{3}$	2	"	$\frac{1}{14}$
6	"	$\frac{1}{2}$	$3\frac{1}{2}$	"	$\frac{1}{8}$
<i>Parties d'un louis. £</i>			4	"	$\frac{1}{7}$
1s.	est	$\frac{1}{20}$	7	"	$\frac{1}{4}$
1	3d.	$\frac{1}{16}$	14	"	$\frac{1}{2}$
1	4	$\frac{1}{15}$	<i>Parties d'un quintal.</i>		
1	8	$\frac{1}{12}$	Qrts.	lbs.	quintal.
2	"	$\frac{1}{10}$		14	est
2	6	$\frac{1}{8}$		28	"
3	4	$\frac{1}{6}$	1	ou	$\frac{1}{4}$
4	"	$\frac{1}{5}$	2	ou	$\frac{1}{2}$
5	"	$\frac{1}{4}$	<i>Parties d'une verge.</i>		
6	8	$\frac{1}{3}$	1 pes.	est	$\frac{1}{36}$ vg.
10	"	$\frac{1}{2}$	2	"	$\frac{1}{18}$
<i>Parties d'un tonneau.</i>			3	"	$\frac{1}{12}$
1qtx.	est	$\frac{1}{20}$ ton.	4	"	$\frac{1}{9}$
$1\frac{1}{4}$	"	$\frac{1}{16}$	$4\frac{1}{2}$	"	$\frac{1}{8}$
2	"	$\frac{1}{10}$	6	"	$\frac{1}{6}$
$2\frac{1}{2}$	"	$\frac{1}{8}$	9	"	$\frac{1}{4}$
4	"	$\frac{1}{5}$	1 p. ou 12	"	$\frac{1}{3}$
5	"	$\frac{1}{4}$	1 p. et 6	"	$\frac{1}{2}$
10	"	$\frac{1}{2}$			

## SYSTÈME MÉTRIQUE FRANÇAIS.

Le *mètre*, ou unité de longueur, est la dix-millionième partie de la distance du pôle terrestre à l'équateur. En d'autres termes, on a déterminé la longueur du mètre en mesurant les dimensions de la terre, et en divisant en 40 millions de parties égales le circuit de notre globe mesuré sur un méridien.

L'unité de superficie pour les terrains est l'*are*, ou carré de *dix* mètres de côté. L'*are* se compose donc de *cent* mètres carrés.

Le *litre* est l'unité de capacité pour les matières liquides et demi-fluides. Il équivaut à un cube dont le côté est la dixième partie d'un mètre. Il y a donc 1,000 litres dans un mètre cube.

Le *stère*, unité de volume pour les bois, n'est autre chose qu'un mètre cube.

Le *gramme*, unité de poids, est le poids d'un volume d'eau au *maximum de densité* (c'est-à-dire à la température de 4°,44), équivalant à celui d'un petit cube, dont le côté est la centième partie d'un mètre. Comme le litre contient 1,000 de ces petits cubes, le poids d'un litre d'eau est de 1,000 grammes.

Le fr  
pièce e  
d'une d  
5 gram

Un a  
partie  
cube la  
centimè  
partie  
que la  
ainsi d

L'un  
l'arpen  
guait l  
était u  
des ea  
pieds e

Pou  
demi-f  
seau,  
not, l  
pinte,

Po  
aunes  
conve  
ment

La  
mètr

Le *franc* est l'unité monétaire. C'est une pièce composée de 9 parties d'argent pur et d'une de cuivre, et dont le poids total est de 5 grammes.

Un *décimètre carré* n'est que la *centième* partie d'un mètre carré, et un *décimètre cube* la *millième* partie du mètre cube. Un *centimètre carré* n'est que la *dix-millième* partie du mètre carré; un *centimètre cube* que la *millionième* partie du mètre cube, et ainsi de suite.

L'unité de superficie pour les terrains était l'*arpent*, divisé en 100 *perches*. On distinguait l'arpent de Paris dans lequel la perche était un carré de 18 pieds de côté, de l'arpent des eaux et forêts, où la perche avait 22 pieds de côté.

Pour les volumes des matières liquides ou demi-fluides, on employait le *litron*, le *bois-seau*, le *muid*, le *setier*, la *mine*, le *minot*, la *feuillette*, le *quartaux*, la *velte*, la *pinte*, etc.

Pour convertir un nombre de mètres en aunes, diminuez-le d'un sixième; et pour convertir un nombre d'aunes en mètres, augmentez-le d'un cinquième.

La lieue de poste vaut environ 4 kilomètres.

L'arpent de Paris est à peu près le tiers de l'hectare et vaut environ 34 ares. Pour convertir un nombre donné de perches en ares ou d'arpents en hectares, il suffit d'en prendre le tiers.

Pour convertir un nombre d'hectolitres en boisseaux, il faut le multiplier par 8; un nombre de litres en veltes, il faut y ajouter le tiers et diviser par 10; un nombre de litres en pintes, il faut y ajouter un neuvième. Réciproquement pour transformer un nombre de boisseaux en hectolitres, on en prend le huitième; un nombre de veltes en litres, on en retranche un quart et on décuple le reste; un nombre de pintes en litres, on en retranche un dixième.

La livre équivaut à peu près à un demi-kilogramme, l'once à 30 grammes, le gros à 4 grammes, le grain à 5 centigrammes.

### MESURES DE LONGUEUR.

ANGLAISES.	FRANÇAISES.
Pouces (1 $\frac{1}{36}$ du yrd.)	2,539954 centim.
Pied (1 $\frac{1}{3}$ du yard.)	3,0479449 décim.
Yard impérial.	0,91438348 mètre
Fathom (2 yards.)	1,82876696 mètre
Pole ou per. 5 $\frac{1}{3}$ yrd.	5,02911 mètres.
Furlong (220 yards.)	201,16437 mètres.
Mille (1760 yards.)	1609,3149 mètres.

FR  
Millim  
Centim  
Décim

Mètre.

Myria

Yard  
Rod  
Rood  
Acre

Pint  
Quan  
Gall  
Peck  
Bush  
Sack  
Quar  
Cha

FRANÇAISES.	ANGLAISES.
Millimètre.	0,03037 pouce.
Centimètre.	0,393708 pouce.
Décimètre.	3,93707 pouces.
	39,3707 pouces.
Mètre.	3,2808992 pieds.
	1,093633 yard.
Myriamètre.	6,2138 milles.

### MESURES DE SUPERFICIE.

ANGLAISES.	FRANÇAISES.
Yard carré.	0,836097 m. carré.
Rod (perche carrée.)	25,291939 m. carrés.
Rood (1210 yrds car.)	10,116775 ares.
Acre (4840 yrds car.)	0,404671 hectare.

### MESURES DE CAPACITÉ.

ANGLAISES.	FRANÇAISES.
Pint (1/20 de gallon.)	0,567932 litre.
Quart (1/4 de gallon.)	1,135864 litre.
Gallon impérial.	4,54345797 litres.
Peck (2 gallons.)	9,0869159 litres.
Bushel (8 gallons.)	36,347664 litres.
Sack (3 bushels.)	1,09043 hectolitre.
Quarter (8 bushels.)	2,907813 hectolitres.
Chaldron (12 sacks.)	13,08516 hectolitres.



FRANÇAISES.	ANGLAISES.
Litre.	1,760773 pint.
Décalitre.	0,2200967 gallon.
Hectolitre.	2,2009668 gallons.
	22,009668 gallons.

POIDS.

ANGLAIS. TROY.	FRANÇAIS.
Grain (24e de penny-weight.)	0,065 gramme.
Pennyweight (20e d'once.)	1,555 gramme.
Once (12e de livre Troy.)	31,091 grammes.
Livre troyes impériale	0,373096 kilogr.

ANGLAIS.	FRANÇAIS.
(avoir-du-poids).	
Dram (16e d'once).	1,771 gramm.
Once (16e de la livre)	28,338 grammes.
Liv. av.-du-pois imp.	0,4534 kilogram.
Quintal (112 livres).	50,78 kilogram.
Ton (20 quintaux).	1015,65 kilogram.

FRANÇAIS.	ANGLAIS.
Gramme.	15,438 grains troy.
	0,643 pennyweight.
	0,0322 grains troy.
Kilogramme.	2,6803 livres troy.
	2,2055 li. av.-du-pois.

TA	£
10	10
20	20
30	30
40	40
50	50
60	60
70	70
80	80
90	90
100	100
	£10
	20
	30
	40
	50
	60
	70
	80
	90
	100
	200
	300
	400
	500
	600
	700
	800
	900
	1000

TABLE D'INTÉRÊT, A 6 PAR 100.

	1 SEM.			1 MOIS.			3 MOIS.			6 MOIS.			12 MOIS.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
CHELINS.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{1}{2}$
	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2
	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{1}{4}$	0	0	0	2 $\frac{3}{4}$
	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{3}{4}$	0	0	0	3 $\frac{1}{2}$
	6	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	0	0	0	4 $\frac{1}{4}$
	7	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{1}{4}$	0	0	2 $\frac{1}{2}$	0	0	0	5
	8	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{1}{4}$	0	0	2 $\frac{3}{4}$	0	0	0	5 $\frac{1}{2}$
	9	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{1}{2}$	0	0	3	0	0	0	6 $\frac{1}{4}$
	10	0	0	0	0	0	0	0	1 $\frac{3}{4}$	0	0	3 $\frac{1}{2}$	0	0	0	7
Louis.	£1	0	0	0	0	1 $\frac{1}{4}$	0	0	3 $\frac{1}{2}$	0	0	7 $\frac{1}{4}$	0	1	2 $\frac{1}{4}$	
	2	0	0	0	0	2 $\frac{1}{2}$	0	0	7 $\frac{1}{4}$	0	1	2 $\frac{1}{2}$	0	2	4 $\frac{3}{4}$	
	3	0	0	0	0	3 $\frac{1}{2}$	0	0	10 $\frac{3}{4}$	0	1	9 $\frac{1}{2}$	0	3	7 $\frac{1}{4}$	
	4	0	0	1	0	4 $\frac{3}{4}$	0	1	2 $\frac{1}{2}$	0	2	4 $\frac{3}{4}$	0	4	9 $\frac{1}{2}$	
	5	0	0	1 $\frac{1}{2}$	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	
	6	0	0	1 $\frac{3}{4}$	0	7 $\frac{1}{4}$	0	1	9 $\frac{1}{2}$	0	3	7 $\frac{1}{4}$	0	7	2 $\frac{1}{2}$	
	7	0	0	2	0	8 $\frac{1}{2}$	0	2	1 $\frac{1}{4}$	0	4	2 $\frac{1}{2}$	0	8	4 $\frac{3}{4}$	
	8	0	0	2 $\frac{1}{4}$	0	9 $\frac{1}{2}$	0	2	4 $\frac{3}{4}$	0	4	9 $\frac{1}{2}$	0	9	7 $\frac{1}{4}$	
	9	0	0	2 $\frac{1}{2}$	0	10 $\frac{3}{4}$	0	2	8 $\frac{1}{2}$	0	5	4 $\frac{3}{4}$	0	10	9 $\frac{1}{2}$	
	10	0	0	2 $\frac{3}{4}$	0	1	0	3	0	0	6	0	0	12	0	
20	0	0	5 $\frac{1}{2}$	0	2	0	6	0	0	12	0	1	4	0		
30	0	0	8 $\frac{1}{4}$	0	3	0	9	0	0	18	0	1	16	0		
40	0	0	11	0	4	0	12	0	1	4	0	2	8	0		
50	0	1	1 $\frac{1}{4}$	0	5	0	15	0	1	10	0	3	0	0		
60	0	1	4 $\frac{1}{2}$	0	6	0	18	0	1	16	0	3	12	0		
70	0	1	7 $\frac{1}{4}$	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0	
80	0	1	10	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0	
90	0	2	0 $\frac{3}{4}$	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0	
100	0	2	3 $\frac{1}{2}$	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0	
1000	1	3	0 $\frac{1}{4}$	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0	

